



我会理财

· 儿童财商启蒙双语绘本

# Gabriel Gets a Great Deal 加布里埃尔购鞋记

[美] 莉萨·布拉德 文

[美] 迈克·莫兰 图

杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社  
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

# Gabriel Gets a Great Deal 加布里埃尔购鞋记

[美] 莉萨·布拉德 文 [美] 迈克·莫兰 图 杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社  
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

加布里埃尔购鞋记: 英汉对照 / (美) 布拉德编; (美) 莫兰绘; 杨启荣, 展梦舒译. -- 北京: 中国电力出版社, 2015.5

(我会理财·儿童财商启蒙双语绘本)

书名原文: Gabriel gets a great deal

ISBN 978-7-5123-6760-9

I. ①加… II. ①布… ②莫… ③杨… ④展… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第268515号

本书中英双语版本由勒纳出版集团有限公司授权, 中国电力出版社出版, 版权代理为凯琳国际文化版权代理公司。  
未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、中国台湾省)销售。

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2014-2316

Money Basics-Gabriel Gets a Great Deal © 2014 by Lerner Publishing Group, Inc

Published by arrangement with Millbrook Press, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A.

All rights reserved.

Bilingual Chinese simplified characters-English copyright © 2015 by China Electric Power Press

中国电力出版社出版、发行

电话: 010-58383416

传真: 010-62124387

(北京三里河路6号 100044)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

各地新华书店销售

文字: [美] 丽萨·布拉德

绘画: [美] 迈克·莫兰

翻译: 杨启荣 展梦舒

策划编辑: 李媛

责任编辑: 苏艺真

美术编辑: 北京鱼翔广告设计有限公司

责任印制: 赵磊

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

889毫米×1194毫米 20开本 1.5印张 50千字

ISBN: 978-7-5123-6760-9

定价: 60.00元(全6册)

敬告读者

本书封底贴有防伪标签, 刮开涂层可查询真伪

本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

# 目录

## 第一章

像猎豹一样快 ..... 6

## 第二章

购物时间 ..... 10

## 第三章

一个困难的选择 ..... 16

## 第四章

最佳交易 ..... 20

自制广告 ..... 24

原味英语坊 ..... 25

词汇表 ..... 30



# Gabriel Gets a Great Deal 加布里埃尔购鞋记

[美] 莉萨·布拉德 文 [美] 迈克·莫兰 图 杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社

CHINA ELECTRIC POWER PRESS



专家导读

# “只买对的不买贵的”是智慧

☆英国关爱儿童组织 张秋凌博士

这是一个关于加布里埃尔如何努力买到了最满意的一双跑鞋的故事。妈妈只给加布里埃尔30美元的预算，他通过比较网店、鞋子专卖店、折扣店之后，还是买不到最想买的漂亮跑鞋。最后，他想起了去二手店，以10美元的价格买到了最想买的漂亮鞋子，而且赢得了比赛。

加布里埃尔成功买到鞋子的过程可以说是一个智慧的决策过程，无论



## 关键知识点：

网购、货比三家、取舍、二手店、广告、购物欲望



是成人还是儿童，都可以受到启发。在商品极大丰富、购物手段和途径异常方便的今天，如何引导儿童学会有计划、有节制地花钱，而且做到“只买对的，不买贵的”显得异常重要。其实这也是很多家长需要学习和锻炼的一种重要的理财能力。

让我们家长和孩子像加布里埃尔一样智慧地花钱吧！



## 图书在版编目(CIP)数据

加布里埃尔购鞋记: 英汉对照 / (美) 布拉德编; (美) 莫兰绘; 杨启荣, 展梦舒译. -- 北京: 中国电力出版社, 2015.5

(我会理财·儿童财商启蒙双语绘本)

书名原文: Gabriel gets a great deal

ISBN 978-7-5123-6760-9

I. ①加… II. ①布… ②莫… ③杨… ④展… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第268515号

本书中英双语版本由勒纳出版集团有限公司授权, 中国电力出版社出版, 版权代理为凯琳国际文化版权代理公司。  
未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、中国台湾省)销售。

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2014-2316

Money Basics-Gabriel Gets a Great Deal © 2014 by Lerner Publishing Group, Inc

Published by arrangement with Millbrook Press, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A.

All rights reserved.

Bilingual Chinese simplified characters-English copyright © 2015 by China Electric Power Press

中国电力出版社出版、发行

电话: 010-58383416

传真: 010-62124387

(北京三里河路6号 100044)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

各地新华书店销售

文字: [美] 丽萨·布拉德

绘画: [美] 迈克·莫兰

翻译: 杨启荣 展梦舒

策划编辑: 李 媛

责任编辑: 苏艺真

美术编辑: 北京鱼翔广告设计有限公司

责任印制: 赵 磊

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

889毫米×1194毫米 20开本 1.5印张 50千字

ISBN: 978-7-5123-6760-9

定价: 60.00元(全6册)

敬告读者

本书封底贴有防伪标签, 刮开涂层可查询真伪

本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

# 目录

## 第一章

像猎豹一样快 ..... 6

## 第二章

购物时间 ..... 10

## 第三章

一个困难的选择 ..... 16

## 第四章

最佳交易 ..... 20

自制广告 ..... 24

原味英语坊 ..... 25

词汇表 ..... 30

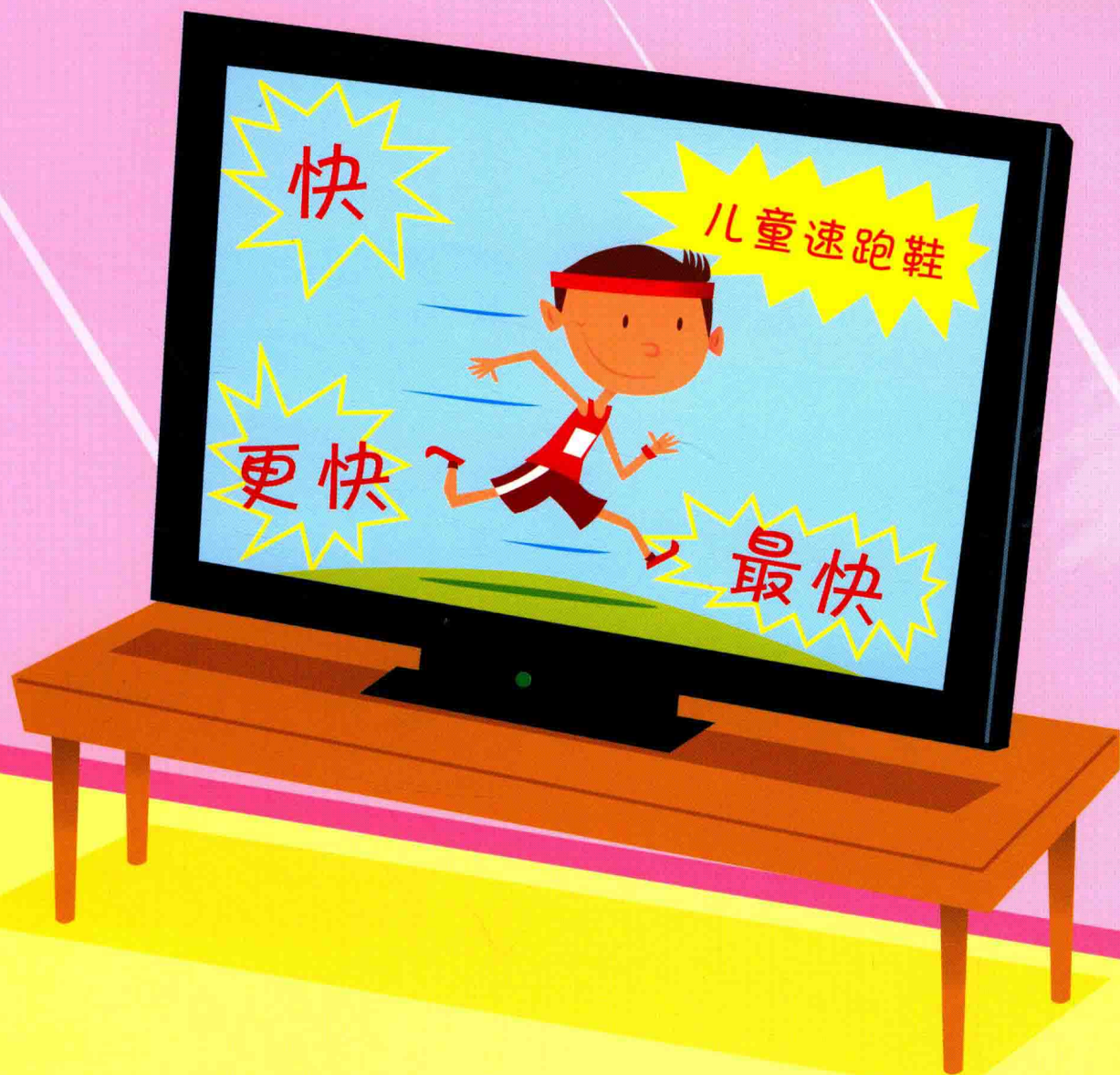


## 第一章

# 像猎豹一样快

我指着电视上正播放的速跑鞋广告问妈妈：“星期五又要举行全校跑步比赛了。我真的很想赢！我能买一双新的儿童跑鞋吗？”妈妈摇了摇头说：“加布里埃尔，你的旧速跑鞋还很好。”





“我想跑得和猎豹一样快，”我说，“但是我的脚已经长大了，没有办法再穿旧速跑鞋了。我穿着这么挤的鞋是赢不了比赛的！”

妈妈笑了，说：“好吧，小猎豹。我们上网看看速跑鞋要卖多少钱。”  
“这是儿童速跑鞋的网站，”我说，“我现在能下单购买这双鞋吗？”



“等等。”妈妈说，“看看它们多少钱？我们不买**30美元**以上的鞋！换一个网站试试。”



你们家在网上购物吗？

我说：“这里有一些卖**30美元**的！”

妈妈指着屏幕说道：“没有看见这里写着‘**10美元**钱的快递费’吗？你急需这双鞋。算上快递费，价格增加了。**再找找更合适的吧。**”





30美元的鞋加10美元钱的快递  
费，一共是多少钱？

我们又查了一些网站，  
但是儿童速跑鞋都卖得很贵。



“我们去史密斯鞋店逛逛。”妈妈说，“你的上一双鞋就是在那里买的。”

我们开车到了史密斯鞋店。这里有各种颜色的儿童速跑鞋！



妈妈说：“试试这双。仔细看好了，确认这双是不是你想要的。”

妈妈和我一样喜欢这双鞋，但是她不喜欢这双鞋上标着的**38美元**的价签。

史密斯先生说：“这双鞋下个月会打折。你能等吗？”

我摇了摇头。

